

Barcelona, 22 de Noviembre de 1949



Sr. Don Guillermo Fernández Shaw

M A D R I D

Mi querido Don Guillermo:

Durante este pasado verano, a principios de Septiembre la última vez, he estado en Madrid en dos ocasiones y no tuve la fortuna de hallarle en la capital, donde hubiese tenido el gusto de saludarle. Ello revela sin embargo que su veraneo le fué provechoso: sinceramente así lo deseo.

Ante todo le mando mi más cordial felicitación por la distinción de que ha sido objeto la obra lirica de usted y de su señor hermano "La Duquesa del Candil", a la que se ha otorgado el premio nacional.

Estuve hace pocos días en casa del amigo Miguel Saperas y leímos la magnífica traducción que usted ha hecho de su obra "Carlos de Viana": su lectura nos deleitó. La traducción es tan fiel y perfecta, que parece original.

Estamos preparando el estreno de la citada obra en catalán en el Teatro Romea, habiéndome encargado de interpretar el protagonista. Como supongo que la noticia ha de causarle satisfacción, por esto se la comunico con gusto.

¿No tiene usted noticia alguna de "El Hogar" ? Yo tampoco la tengo y supongo que de haber sabido usted algo, me lo hubiera comunicado.

Es probable que tenga que volver a esa antes de fin de año y me será muy agradable pasar a darle un abrazo, mientras se lo envía, muy afectuoso, su devoto admirador y buen amigo,

JUAN CUMELLAS
Valencia 188 B., 2º, 3ª
BARCELONA